

Certifique-se de ter lido e compreendido completamente as Instruções de Uso TANTO para a caneta preenchida QUANTO para o Aplicador ANTES de administrar uma injeção. Se tiver alguma dúvida, peça ajuda ao seu médico ou enfermeiro.

Instruções de Uso

As instruções a seguir explicam como colocar o aplicador na caneta preenchida. O aplicador pode auxiliar no funcionamento da sua caneta preenchida, uma vez que elimina a necessidade de pressionar diretamente o botão de ativação para iniciar a sua injeção.

Use o aplicador apenas com a caneta preenchida prescrita pelo seu médico.

O aplicador pode ser reutilizado por um único paciente por 2 anos após a primeira utilização. Ele deve ser armazenado em local limpo e seco, à temperatura ambiente, fora do alcance e da vista de crianças. O aplicador deve ser lavado com água morna entre um uso e outro. Descarte o aplicador e substitua por outro no caso de sinais de desgaste. O aplicador deve ser descartado de acordo com as diretrizes locais. Conteúdo: 1 Aplicador e 1 Instruções de Uso.

Veillez à avoir lu et bien compris le mode d'emploi de votre stylo prérempli ET de votre manchon AVANT de débuter une injection. Si vous avez des questions, veuillez demander de l'aide à votre médecin ou infirmier/ère.

Mode d'emploi

Les instructions suivantes expliquent comment fixer le manchon sur le stylo prérempli. Le manchon simplifie l'utilisation du stylo prérempli. Il supprime la nécessité d'appuyer sur le bouton d'activation pour effectuer l'injection. N'utilisez le manchon qu'avec le stylo prérempli prescrit par votre médecin. Le manchon peut ne pas être compatible avec d'autres dispositifs. Un même patient peut réutiliser le manchon pendant 2 ans suivant sa réception. Rangez-le dans un lieu propre et sec à température ambiante, hors de la portée et de la vue des enfants. Le manchon peut être lavé à l'eau chaude entre les utilisations. Le jeter et le remplacer si le manchon présente des signes d'usure. Le manchon doit être éliminé conformément aux directives locales. Contenu : 1 manchon et 1 mode d'emploi.

DE Sie müssen die Gebrauchsanweisung sowohl für den Fertipen als auch für die Hülse vor dem Versuch, eine Injektion zu verabreichen, gelesen und genau verstanden haben. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder das Praxispersonal.

Gebrauchsanweisung

Die folgende Anleitung erklärt, wie Sie die Hülse an Ihrem Fertipen anbringen. Die Hülse vereinfacht die Anwendung des Fertipens. Mit ihr braucht der Auslöseknopf nicht mehr gedrückt zu werden, um die Injektion zu starten. Verwenden Sie die Hülse nur mit dem von Ihrem Arzt verschriebenen Fertipen. Die Hülse ist möglicherweise nicht mit anderen Produkten verwendbar. Eine Hülse kann zwei Jahre lang von einem einzigen Patienten verwendet werden. Sie ist an einem sauberen, trockenen Ort bei Raumtemperatur und außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Die Hülse kann nach/vor Verwendung in warmem Wasser abgewaschen werden. Entsorgen oder ersetzen Sie die Hülse, sobald sie Gebrauchsspuren zeigt. Die Hülse ist gemäß den örtlichen Richtlinien zu entsorgen. Packungsinhalt: 1 Hülse und 1 Gebrauchsanweisung.

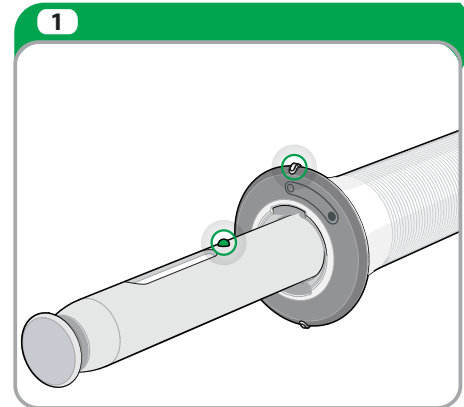
NL Gelieve eerst de gebruiksaanwijzing voor uw voorgevulde pen EN voor de houder te lezen en zorg ervoor dat u die volledig begrepen hebt ALVORENS u een injectie probeert toe te dienen. Neem bij vragen contact op met uw arts of verpleegkundige.

Gebruiksaanwijzing

Deze instructies beschrijven hoe u de houder op uw voorgevulde pen bevestigt. De houder maakt het gebruik van uw voorgevulde pen eenvoudiger. Met de houder hoeft u namelijk niet meer op de activatieknop te drukken om uw injectie te starten. Gebruik de houder alleen in combinatie met de voorgevulde pen die u voorgeschreven werd door uw arts. De houder is mogelijk niet compatibel met andere hulpmiddelen. Na ontvangen van de houder mag hij gedurende 2 jaar gebruikt worden door één enkele patiënt. Bewaar de houder op een schone, droge plaats bij kamertemperatuur, buiten het bereik en het zicht van kinderen. Tussen de verschillende injecties kunt u de houder wassen in warm water. De houder weggoien of vervangen als hij slijtagesporen vertoont. De houder moet verwijderd worden volgens de lokale richtlijnen. Inhoud: 1 houder en 1 gebruiksaanwijzing.

Genia Medical, Inc.
121 S. Orange Avenue
Ste. 1000 North
Orlando, FL 32801 EUA
Tel: 1 888 933 5646
customerservice@geniamedical.com

PP-ENB-BRA-0566 Instruções de Uso - Sleeve
A Pfizer reserva-se o direito de alterar ou interromper o Programa Muito Bem Vindo a qualquer momento, sem aviso prévio
Material educativo para ser entregue ao paciente inscrito no Programa Muito Bem Vindo. - Junho/2021

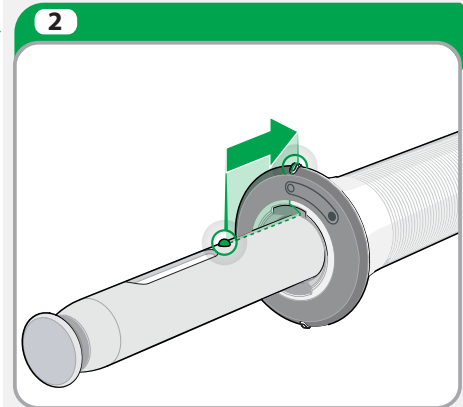


BR Certifique-se de que você tenha lido e compreendido completamente as Instruções de Uso TANTO para a caneta preenchida QUANTO para o aplicador ANTES de tentar administrar uma injeção. Alinhe o "ponto" elevado na caneta preenchida com o "ponto" elevado no aplicador.

FR Assurez-vous d'avoir lu et bien compris le mode d'emploi de votre stylo prérempli ET du manchon AVANT de débiter votre injection. Alignez le « point » en relief du stylo prérempli avec le « point » en relief du manchon.

DE Sie müssen die Gebrauchsanweisung sowohl für den Fertipen als auch für die Hülse vor dem Versuch, eine Injektion zu verabreichen, gelesen und genau verstanden haben. Richten Sie den erhabenen „Punkt“ auf dem Fertipen auf den erhabenen „Punkt“ auf der Hülse aus.

NL Lees eerst de gebruiksaanwijzing voor uw voorgevulde pen EN voor de houder en zorg ervoor dat u die volledig begrepen hebt ALVORENS u een injectie probeert toe te dienen. Zorg ervoor dat de uitstekende 'stip' op de voorgevulde pen op één lijn staat met de uitstekende 'stip' op de houder.

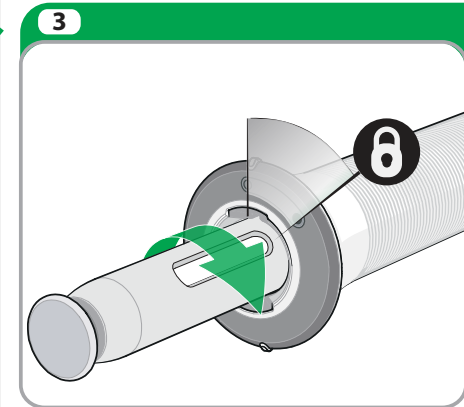


BR Insira a caneta preenchida completamente no aplicador, mantendo os pontos alinhados.

FR Introduisez entièrement le stylo prérempli dans le manchon en maintenant les points alignés.

DE Stecken Sie den Fertipen vollständig in die Hülse und halten Sie die Punkte aufeinander ausgerichtet.

NL Steek de voorgevulde pen helemaal in de houder en zorg ervoor dat de stippen op één lijn blijven.

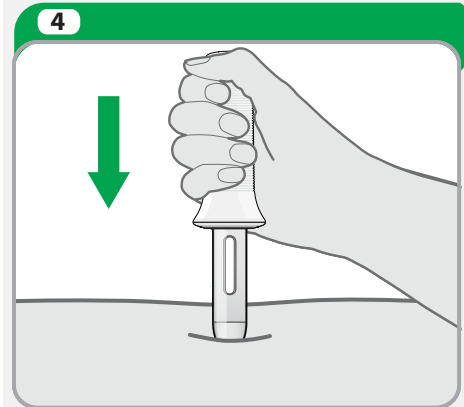


BR Gire a caneta preenchida para travá-la no aplicador

FR Tournez le stylo prérempli pour le verrouiller dans le manchon.

DE Drehen Sie den Fertipen in der Hülse, bis er einrastet.

NL Draai de voorgevulde pen om ze in de houder te bevestigen.

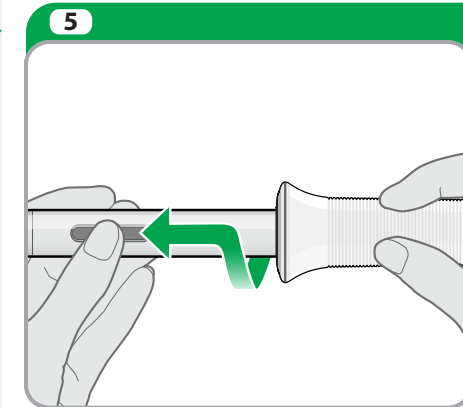


BR Remova a tampa da agulha e posicione a caneta preenchida contra a pele, conforme as instruções do Folheto Informativo de sua caneta preenchida. Empurre o aplicador firmemente para baixo para ativar sua injeção.

FR Enlevez le capuchon de l'aiguille et positionnez le stylo prérempli contre la peau comme indiqué dans la notice de votre stylo prérempli. Poussez fermement le manchon vers le bas pour activer votre injection.

DE Ziehen Sie die Schutzkappe vom Fertipen ab und positionieren Sie ihn auf der Haut wie in der Gebrauchsanweisung des Fertipens beschrieben. Drücken Sie die Hülse fest nach unten, um die Injektion auszulösen.

NL Verwijder het naalddopje en plaats de voorgevulde pen tegen de huid volgens de instructies die u terugvindt in de bijsluiting van uw voorgevulde pen. Duw de houder krachtig omlaag om uw injectie te activeren.

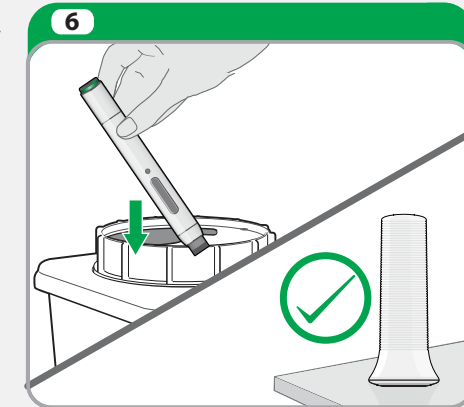


BR Gire a caneta preenchida para desbloqueá-la e retirá-la do aplicador.

FR Tournez le stylo prérempli pour le déverrouiller et le retirer du manchon.

DE Drehen Sie den Fertipen, bis er sich löst, und ziehen Sie ihn aus der Hülse.

NL Draai de voorgevulde pen om ze los te maken en uit de houder te verwijderen.



BR Guarde o aplicador para uso posterior. Descarte a caneta preenchida usada de acordo com as orientações da Bula do produto Enbrel PFS®.

FR Conservez le manchon pour un usage ultérieur. Éliminez le stylo prérempli usagé en veillant à vous référer à la notice de votre stylo prérempli.

DE Bewahren Sie die Hülse zur weiteren Verwendung auf. Entsorgen Sie den gebrauchten Fertipen gemäß Gebrauchsanweisung des Fertipens.

NL Bewaar de houder voor verder gebruik. Verwijder de voorgevulde pen volgens de voorschriften die u terugvindt in de bijsluiting van de voorgevulde pen.